

Translator's Declaration before a Notary

I, the undersigned translator,

Address: _____

I.D. / Passport No. _____

Having been warned to tell the truth and knowing I will be subject to the penalties prescribed by law if I do not do so, I hereby declare on ____ / ____ / ____ as follows:

1. I am making this affidavit in conjunction with my translation from the _____ language into the _____ language.

2. The language of the original document:

I hereby declare that:

☐ The _____ language, in which the original document was drawn, is my mother tongue.

☐ I am a graduate of the _____ language studies, in which the original document was drawn.

☐ I know the _____ language, in which the original document was drawn, in its entirety because:

3. The language of the translation:

I hereby declare that:

☐ The _____ language, to which the original document was translated, is my mother tongue.

☐ I am a graduate of the _____ language studies, to which the original

הצהרת מתרגם בפני נוטריון

אני, המתרגם הח"מ,

מען: _____

ת.ז. / דרכון _____

לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה ביום ____ / ____ / ____ בכתב כדלקמן:

1. הנני עושה תצהירי זה בצמוד לתרגום שביצעתי מהשפה ה _____ לשפה ה _____.

2. שפת מסמך המקור:

הנני מצהיר כי:

☐ השפה ה _____, שבה נערך מסמך

המקור, הינה שפת אם שלי.

☐ הנני בוגר מוסמך בלימודי השפה ה _____,

שבה נערך מסמך המקור.

☐ אני מכיר את השפה ה _____, שבה נערך

מסמך המקור, על בוריה כי:

3. שפת התרגום:

הנני מצהיר כי:

☐ השפה ה _____, שאליה תורגם מסמך

המקור, הינה שפת אם שלי.

☐ הנני בוגר מוסמך בלימודי השפה ה _____,

שאליה תורגם מסמך המקור.

☐ אני מכיר את השפה ה _____, שאליה

תורגם מסמך המקור, על בוריה כי:

document was translated.

☐ I know the _____ language,
to which the original document was
translated, in its entirety because:

_____.

4. I translated the attached document and I
hereby confirm that the translation is
accurate and true to the original.

5. I hereby confirm that this is my name, my signature,
and the content of my affidavit is true.

Translator's Name and Signature:

4. אני תרגמתי את המסמך הרצ"ב ממסמך המקור

שהוצג בפני, והנני לאשר את נאמנותו של התרגום, וכי
התרגום הינו מדויק.

5. זהו שמי, זו חתימתי ותוכן תצהירי אמת.

שם וחתימת המתרגם:
